Los rostros de los comunes Evaluación del potencial de la red de la comunidad de Creative Commons

Para la gente de Creative Commons,
que en todas las zonas horarias y en todos los climas,
en libertad y en cautiverio, en la paz y en la guerra,
trabajan sin cansacio para hacer de este mundo
un lugar mejor para todos nosotros.

Reporte global

por Anna Mazgal

Colaboradores:
Sandra Contreras Aprile
Claudia Cristiani
Alex Gakuru
Guido Gamba
Isla Haddow–Flood
Evelin Heidel (Scann)
Gülşah Neslihan Akkaya
SooHyun Pae
Naeema Zarif

Índice de contenido

Resumen ejecutivo

Objetivo de la investigación

El objetivo de esta investigación es reforzar el proceso estratégico de Creative Commons con un panorama de los afiliados de CC, sus motivaciones, sus necesidades y sus potencialidades. La idea es entender lo que los afiliados traen a la red: quiénes son, qué los motiva a ser parte de la red y qué tipo de desafíos enfrentan. También es importante entender cómo la red puede ayudarlos a hacer su trabajo de base más fácil. También se verifica qué sentido de identidad colectiva tienen los afiliados y cuáles perciben que son los logros más importantes del movimiento global.

Métodos de análisis

Dado que los afiliados de Creative Commons trabajan en todos los continentes y están divididos en regiones, de las cuales cada una tiene un coordinador regional, decidimos agrupar a los afiliados de acuerdo a ese sistema para realizar esta investigación. Las regiones y los países que se tomaron en cuenta son:

1. África: afiliados en Etiopía, Nigeria, Tanzania, Sudáfrica, Uganda.
2. El mundo árabe: afiliados en Egipto, Líbano, Siria, Qatar.
3. Asia-Pacífico: afiliados en Australia, Indonesia, Corea del Sur.
4. América Central: afiliados en Colombia, Costa Rica, El Salvador.
5. Europa: afiliados en Francia, Grecia, Italia, Polonia, Portugal, Gran Bretaña.
6. América Latina: afiliados en Argentina, Paraguay, Uruguay.

La investigación está basada en entrevistas en profundidad (individuales o grupales) con al menos tres representantes de Creative Commons por región. Los criterios para elegir a los afiliados a entrevistar en una región fueron los siguientes:

a) la distribución geográfica;
b) el tamaño y modelo de la vinculación;
c) la duración de la vinculación;
d) la diversidad de las personas que componen los equipos.

Las entrevistas y toda la información de contexto dio origen a seis reportes regionales, preparados en inglés. Los productos de la investigación fueron la grabación de las entrevistas y sus transcripciones y los reportes regionales.

Limitaciones

Esta investigación fue llevada a cabo con algunas limitaciones de tiempo y de presupuesto. Primero, los resultados necesitaban ser recolectados a tiempo para alimentar el trabajo del Comité de Estrategia; de otro modo, la utilidad del reporte hubiera sido mayormente anecdótica. Dado que el financiamiento provino de Creative Commons y no de un fondo externo que hubiera sido imposible asegurar con tan poco tiempo, la mayoría de las entrevistas se llevaron a cabo a larga distancia y las posibilidades de observar a los afiliados y su trabajo fueron limitadas.

Todo el proyecto, la metodología y los cuestionarios fueron diseñados por una occidental. Eso ya es suficiente motivo para admitir un sesgo a favor de la tradición occidental en la forma de enmarcar los problemas, mientras que la mayoría de los entrevistados provienen de un entorno cultural no–occidental. Por lo tanto, todo el proceso incluyó consultas sobre la documentación de la investigación y los cuestionarios con el equipo de investigación, para asegurarse de que responde al abanico más amplio posible de diferentes configuraciones culturales.

Resultados

Los entrevistados son un grupo de individuos con fuertes motivaciones internas para seguir los valores que reconocen e incorporarlos en su trabajo diario. Practican y predican la apertura y el intercambio, y estructuran su trabajo alrededor de estos valores y en las habilidades y en la experiencia que tienen. Sus potencialidades y habilidades individuales tienen una influencia exponencial en el curso de los intereses y del trabajo que abordan exitosamente.

Al mismo tiempo experimentan dificultades en la estructuración estratégica de sus equipos, en el reclutamiento de nuevos voluntarios y en acercarse a las comunidades con las que tienen poca experiencia común. Al funcionar con recursos materiales mínimos, basan su trabajo en su alta inteligencia emocional y en sus habilidades persuasivas.

La red de afiliados está en un momento de coyuntura. Por un lado, quieren ser parte de la discusión global, algo que se sustancia a partir de sus declaraciones directas y de la cantidad de frustración que expresan cuando comentan su sentido de aislamiento. Los afiliados quieren sentir que la causa por la que luchan es más grande que su vida cotidiana; que contribuyen al cambio global, que su trabajo debería tener un efecto visible, discutido y celebrado en su pequeño rincón del mundo.

Por otra parte, enfrentan una cierta parálisis en la organización de su trabajo, falta de recursos y un contexto rápidamente cambiante. Estos problemas, si continúan sin ser abordados, pueden malgastar su energía y alejarlos del movimiento en algunos años.

Los entrevistados estuvieron satisfechos en gran medida con el proceso de investigación basado en entrevistas. Destacaron cuán importante es para ellos personalmente tener el espacio para enfocarse en el legado de su trabajo, en la relación con la comunidad global y en el futuro de Creative Commons. Se sintieron escuchados y apreciados por el hecho de que HQ esté conduciendo un esfuerzo global basado en sus opiniones y visiones.

Conclusiones

Tanto la planificación del modelo de gobernanza como la discusión sobre la estrategia llegan en un buen momento. Ambos procesos pueden capitalizarse a partir de las circunstancias de los afiliados y transformar la energía de la frustración en un proceso comunitario constructivo. Pero también significa que tiene que haber espacio para debatir, un entorno seguro para poder expresar las preocupaciones y una

atmósfera que muestre que estas preocupaciones son válidas. También tiene que haber un canal paralelo para cosechar reflexiones e ideas para una narrativa positiva que pueda alimentar a la nueva estrategia.

Recomendaciones

La primera recomendación se centra en reforzar la cultura de la apreciación por parte de HQ hacia la red. Esta cultura de la apreciación debería estar basada en la celebración de la diversidad en la práctica, a través de la creación de procedimientos de funcionamiento y de procesos de inclusión de voces e idiomas diversos en las actividades clave y en las metas de la organización.

La segunda recomendación consiste en acelerar el poder del trabajo en red para ayudar en el desarrollo estratégico planificado de los afiliados y de su agenda. Se necesita verificar de qué forma la red puede auto–reforzarse antes de utilizar otras medidas. Se necesita comunicar claramente que son los afiliados quienes son los principales responsables por su propia sustentabilidad y por la ejecución de su trabajo local, en el que HQ y la red tienen un rol subsidiario. HQ podría proveer cierto tipo de intervenciones con un objetivo específico y sobre una base de corto plazo para ayudar en el crecimiento de capacidades faltantes.

La tercera recomendación sugiere prover una plataforma de pensamiento estratégico alrededor de la forma en que el modelo de "lo abierto" puede convertirse en un factor exponencial de cambio social. Una discusión sobre la estrategia necesita tomar en cuenta no sólo las circunstancias actuales, sino que también necesita una visión a futuro. Pareciera que hay suficientes afiliados que podrían contribuir exitosamente al pensamiento estratégico con reflexiones de este tipo.

El rol de Creative Commons HQ podría ser el de crear tal plataforma para discutir cómo la red puede trabajar en conjunto, adquirir fondos, producir y entregar recursos y trabajar para un cambio. Esto le permitiría enfrentar el dilema del acceso abierto o del no acceso, en vez del dilema de obtener un libro de texto de manera gratuita o pagar por él. Creative Commons tiene los medios y la capacidad para liderar una discusión sobre la forma en que millones de vidas podrían cambiar. Dejar esa oportunidad sin explorar sería desperdiciar un gran potencial.

1. Introducción

La idea detrás del proyecto

La investigación sobre "Los rostros de los Comunes" surgió a partir de dos procesos importantes que actualmente tienen lugar en la red de Creative Commons: la construcción de una estrategia global conjunta con la comunidad y la necesidad de remodelar la gobernanza de la red. Con su red de más de 500 voluntarios en 85 países alrededor del mundo, CC pone una cantidad considerable de recursos y energía en ese proceso. La expectativa es que los resultados de esta investigación alimentarán ese trabajo.

La idea, sin embargo, no era contar cabezas o echar simplemente una mirada a la capacidad material. Existen otras iniciativas de CC para tener una mirada general sobre su impacto. La investigación de la red global de afiliados (GARN por sus siglas en inglés), que se enfoca en los proyectos exitosos, o el Estado de los Comunes (State of the Commons), un reporte periódico bastante abarcativo que da cuenta del estado de los recursos licenciados con CC, son algunas de ellas.

Nosotros decidimos enfocarnos en las caras detrás del trabajo que Creative Commons lleva adelante en todo el mundo. Hicimos foco en los afiliados como personas, como equipos que tienen una experiencia invaluable, excelentes reflexiones sobre las practicidades de diseminar los Comunes, capacidad para pensar planes y esperanzas para el futuro. Queríamos ver qué y cómo han contribuido a compartir de manera global, cómo funcionan como una comunidad regional y global.

La idea era entender lo que los afiliados traen a la red: quiénes son, qué cosas los motivan a ser parte de la red y qué tipo de desafíos enfrentan. Esta parte de la evaluación era especialmente importante para entender qué desafíos el movimiento abierto enfrenta y qué tan bien preparado está para traer un cambio duradero.

También era importante entender cómo la red puede ayudarlos a hacer su trabajo de base de manera más fácil. Este aspecto es muy importante para revisar el modelo de afiliación y para diseñar una oferta tangible que esté bien orientada y que sea sustentable.

Por razones estratégicas, tratamos de verificar qué tipo de sentido de identidad colectiva tienen los afiliados y qué es lo que perciben como grandes logros del movimiento global. Estos resultados podrían contribuir directamente a la estrategia y a la comunicación para reforzar afiliaciones que ya existen, y posiblemente para atraer nuevos socios y aliados.

Las regiones y sus características generales

Dado que los afiliados de Creative Commons trabajan en todos los continentes y están divididos en regiones, de las cuales cada una tiene un coordinador regional, decidimos agrupar a los afiliados de acuerdo a ese sistema para realizar esta investigación. Las regiones y los países que se tomaron en cuenta son:

1. África: afiliados en Etiopía, Nigeria, Tanzania, Sudáfrica, Uganda.
2. El mundo árabe: afiliados en Egipto, Líbano, Siria, Qatar.
3. Asia-Pacífico: afiliados en Australia, Indonesia, Corea del Sur.
4. América Central: afiliados en Colombia, Costa Rica, El Salvador.
5. Europa: afiliados en Francia, Grecia, Italia, Polonia, Portugal, Gran Bretaña.
6. América Latina: afiliados en Argentina, Paraguay, Uruguay.

La investigación mostró que solamente Europa, con toda su diversidad económica y cultural, muestra cierto grado de "regionalización". Esto significa que hay características en común de los afiliados de la región que se destacan y que superan a los factores externos, como la jurisdicción de la Unión Europea, el tamaño relativamente pequeño de la región, o el hecho de que no hay ningún idioma nacional predominante y por lo tanto el inglés no es solo el idioma más común sino también la indiscutida "lingua franca" del continente.

Todo esto contribuye a una comunicación bastante intensa y al intercambio de buenas prácticas entre los afiliados. Así que aunque en Europa hay diferencias de país a país en términos de la situación económica o política, los afiliados incluidos en la investigación están más o menos a la par en sus capacidades y potencialidades.

Para el resto de las otras regiones, las similitudes entre los afiliados en una región no son tan obvias, y a menudo son inexistentes. América Latina[1] y el mundo árabe comparten el fenómeno de comunicarse a través de las fronteras en un idioma que es el oficial y el más utilizado en los países en los que los afiliados operan –el español y el árabe, respectivamente. Pero esa ventaja no altera el hecho de que las diferencias en la calidad de vida, la situación económica, el panorama político y considerablemente la seguridad nacional, varían tanto y son tan sustanciales de país a país que impactan fuertemente en el impacto de los afiliados en sus comunidades.

En la región Asia-Pacífico, la porción geográficamente más grande del mundo de Creative Commons, no hay ningún idioma común que se comparta entre fronteras y el inglés no es tan hablado como sucede en Europa. Allí, al igual que en África, por encima de todas las diferencias económicas y culturales entre los países, algunos afiliados luchan con una miríada de idiomas nacionales, como el de Indonesia. De manera tal que no solo los afiliados se enfrentan a diferentes configuraciones culturales y trabajan en poblaciones muy grandes, sino que también necesitan enfrentar el desafío multilingüístico en su trabajo doméstico.

---

1 El término "América Latina" es utilizado en este reporte en cualquier lugar en que las cuestiones descriptas afecten tanto a Sur América como a América Central, para abacar todo el continente.

Todo esto crea una situación donde la división de los afiliados en regiones es mayormente una división artificial. Ayuda a organizar la investigación pero también lleva a la conclusión de que para algunos afiliados el agrupamiento regional le trae poco valor añadido. El afiliado de El Salvador quizás tenga más en común con el afiliado egipcio en términos de capacidad y experiencia que con los colombianos. Un afiliado que opera en un país con una corrupción estatal abrumante quizás no tenga mucho para adoptar en términos de conocimiento por parte de un país de su misma región que funciona con una democracia aceitada.

Los investigadores que trabajaron en los reportes regionales necesitaron instrucciones sobre cómo balancear la necesidad de una mirada más amplia para identificar patrones y buenas prácticas con el hecho de que en algunos regiones cada afiliado presenta una historia con una trayectoria única.

Los reportes regionales y el reporte global

Siguiendo el plan de de investigar los problemas en seis regiones, seis reportes regionales fueron creados. Se enfocan en tres aspectos fundamentales descriptos más arriba para cada región: qué traen los afiliados a la red, de qué forma la red los puede ayudar en conseguir el impacto que buscan, y cuáles son los rasgos de identidad y de compromiso compartidos tanto en el trabajo local[2] como en el movimiento global.

Le pedimos específicamente a los investigadores mirar, escuchar y proveer sus reflexiones en cada reporte regional. No nos interesaba enfocarnos exclusivamente en las reflexiones provenientes de los afiliados, porque por el propio contexto no iban a proveer respuestas comprensivas a las preguntas de la investigación. En cambio, queríamos capturar no solamente las nociones racionales percibidas conscientemente, sino también las potencialidades y las oportunidades que no se les ocurrieron a los entrevistados.

Tratamos de comprometer a los afiliados en una conversación que fuera un poco más amplia y que siguiera ciertos temas que llevaran a los investigadores a formular conclusiones. En la práctica esto significó que las respuestas a las preguntas que los investigadores le hicieron a los entrevistadores, alimentaban a las preguntas que los investigadores necesitaban hacerse a sí mismos para escribir el reporte.

Sería un error, sin embargo, repetir la misma estructura de tres grandes preguntas de investigación para el reporte final. Significaría que la síntesis para identificar tendencias y patrones para las diversas regiones es aún más condensado para presentar una imagen global. Así correríamos el riesgo de sobresimplificar y no graficaríamos ninguna realidad existente.

En cambio, el reporte global se concentra en los aspectos más interesantes y en las tendencias cruciales que aparecieron en los reportes regionales. Allí donde es posible, los agrupa pero también agrega una capa de posibles entrecruces entre

2 Dado que el reporte tiene un alcance global, el término "local" se refiere al trabajo de los afiliados en su país.

afiliados y regiones; de allí va hacia HQ y de allí de abajo hacia arriba. Para una red tan diversa, no hay una sola descripción que les quepa a todos. En cambio, hay una enorme oportunidad para generar sinergias creativas, que este reporte trata de identificar.

Como resultado, el reporte global no es un resumen de los reportes regionales, sino más bien una reflexión sobre aquellos que se sustanciaron en el contenido y en las propias palabras de los afiliados. Estos dos –el reporte global y la serie de reportes regionales– se complementan entre sí. Es recomendable recorrer ambos reportes para indagar en todas las cuestiones cruciales a las que se enfrenta Creative Commons.

2. Metodología y elección de la muestra

Método y muestra

La investigación se basó en entrevistas en profundidad (individuales o grupales) con al menos tres representantes afiliados de Creative Commons por región. Estas entrevistas fueron hechas en línea, a distancia, a menos que un investigador pudiera encontrarse con la persona a entrevistar. Las entrevistas fueron hechas en inglés o en la lengua materna del entrevistado, en el caso de que el investigador también la hablara.

El criterio para elegir los afiliados a ser entrevistados en una región fueron los siguientes:

a) Distribución geográfica: cada región está diversificada de alguna manera en términos de la cultura, la etnicidad, los idiomas hablados, la situación política (por ejemplo, los "viejos" y los "nuevos" países de la Unión Europea tienen condiciones diferentes para la actividad de la sociedad civil) .
b) El tamaño y el grado de vinculación con la red: la vinculación de una organización vs. la vinculación individual. En general, buscábamos mirar en un modelo más establecido de vínculo en los países donde CC prospera.
c) La duración del vínculo: los miembros fundadores y los afiliados más nuevos (con al menos dos años en la red).
d) La diversidad de las personas que componen los equipos: inluyendo el balance de género, los antecedentes culturales y étnicos (con foco en representantes que provienen de las comunidades locales o regionales pero también representantes extranjeros, si son relevantes), áreas de actividad o de experticia (universidades, capítulos de Wikimedia, comunidades de artistas y creadores, grupos en defensa de los derechos humanos o trabajando para la reforma del derecho de autor, etc.).

La muestra final es bastante representativa de la diversidad de experiencias y prácticas disponibles en cada región, desde un punto de vista cultural, lingüístico y social, tanto como fue posible. El punto de partida universal fue que todos los afiliados que participaron en la investigación tenían que ser afiliados activos y en operaciones.

Como se mencionó anteriormente, las entrevistas y la información de contexto que reunieron los investigadores originó seis reportes regionales en inglés. A los investigadores se les proveyó una descripción de la investigación y una guía de discusión que incluyó la metodología, los cuestionarios y una estructura para escribir el reporte, así como información sobre el modo de procesar los datos y sobre las consideraciones éticas de la investigación (como el consentimiento informado). Los productos de la investigación fueron las entrevistas grabadas y las transcripciones y los reportes regionales.

Superando el sesgo occidental

Desde el principio queríamos que las entrevistas regionales y los reportes fueran llevados a cabo por investigadores con base en la región. Especialmente para una investigación de este tipo, donde la mentalidad del investigador y la habilidad para llegar a conclusiones influye fuertemente en el resultado, queríamos que fuera hecho por alguien que entendiera el escenario local hasta donde fuera posible.

Todo el proyecto, la metodología y los cuestionarios fueron diseñados por una occidental. Eso ya es suficiente motivo para admitir un sesgo a la tradición occidental en la forma de enmarcar los problemas, mientras que la mayoría de los entrevistados provienen de un entorno cultural no-occidental. Por lo tanto, todo el proceso incluyó consultas sobre la documentación de la investigación y los cuestionarios con el equipo de investigación, para asegurarse de que responde al más amplio abanico posible de configuraciones culturales.

Los investigadores que contribuyeron a este trabajo fueron:

1. África: Isla Haddow–Flood, una investigador externa con base en Sudáfrica; las entrevistas fueron hechas por el coordinador regional, Alex Gakuru.
2. El mundo árabe: Gülşah Neslihan Akkaya, una investigador externa con base en Turquía que contó con el apoyo de la coordinadora regional, Naeema Zarif.
3. Asia-Pacífico: SooHyun Pae, la coordinadora regional, con base en Corea del Sur.
4. América Central: Sandra Contreras Aprile, una investigadora externa viviendo en Nicaragua.
5. América Latina: Evelin Heidel y Guido Gamba, de Argentina.
6. Europa y el reporte global: Anna Mazgal, coordinadora de la investigación, investigadora independiente de Polonia.

Tuvimos en cuenta el hecho de que en diferentes culturas las formas para obtener información son diferentes. Por ejemplo, en algunas tradiciones hacer preguntas directas puede ser percibido como ofensivo, mientras que en otras las preguntas indirectas pueden parecer evasivas o ser un indicio de falta de preparación. Las personas alrededor del mundo tienen diferentes formas de admitir un error, o de describir sus propios éxitos –puede ser considerado como un privilegio bien ganado o como una ostentación grosera.

Tratamos de acomodar estas discrepancias con dos medidas. Primero, desarrollamos una serie de preguntas directas e indirectas dirigidas a indagar sobre un tema, y dejamos a juicio de los investigadores cuál de las dos utilizar en una conversación. En segundo lugar, dejamos abierta la opción de desviarse del cuestionario siempre y cuando el investigador obtuviera las respuestas a las preguntas que necesitaba responder en el reporte. De este modo, nos aseguramos tanto la flexbilidad en las conversaciones como la posibilidad de comparar los documentos finales entre las regiones.

La investigación basada en entrevistas como un proceso de construcción comunitaria

Nuestra investigación fue llevada a cabo con algunas limitaciones de tiempo y de presupuesto. Primero, los resultados necesitaban ser recolectados a tiempo para alimentar el trabajo del Comité de Estrategia. De otro modo, la utilidad del reporte hubiera sido mayormente anecdótica. Una investigación con este foco y metodología fácilmente justificaría viajar a los países de los afiliados para experimentar su vida y su trabajo cotidiano. Pero dado que el financiamiento provino de Creative Commons y no de una fuente de financiamiento externo que era imposible de garantizar en tan poco tiempo, parecía irracional quemar dinero en pasajes de aviones.

Sin embargo, las entrevistas diseñadas como conversaciones funcionaron bien también a larga distancia. Se puede ver en las transcripciones que los entrevistados estaban en gran medida satisfechos con el proceso. Admitieron que las preguntas no siempre eran fáciles de responder, lo que significa que necesitaban pensar en las respuestas y que no tenían ninguna respuesta pre-concebida. Destacaron lo importante que es para ellos personalemente tener el espacio para enfocarse en el legado de su trabajo, en la relación con la comunidad global y en el futuro de Creative Commons. Finalmente, se sintieron escuchados y apreciados por el hecho de que HQ conduce un esfuerzo global que está basado en sus opiniones y en sus visiones. Y eso es un resultado que es difícil de sobreestimar, tal como veremos en los resultados de esta investigación.

3. La diversidad en Creative Commons

En esta parte miraremos las capacidades de los afiliados a nivel global. Como se mencionó anteriormente, no tiene mucho sentido comparar regiones minuciosamente. Los afiliados son muy diversos dentro de cada región y un intento de estas características resultaría en una sobresimplificación. También estas capacidades están descritas con detalle en cada reporte regional, y aún más importante, descritas en su propio contexto. Finalmente, capacidades como "ser un equipo fuerte" o "tener conocimiento para hacer trabajo político en la reforma del derecho de autor" pueden significar cosas diferentes en la práctica, dependiendo del equipo. Por lo tanto, tratamos de resumir las características más fuertes y explicar lo que significan en su contexto particular.

La fortaleza de los equipos, el poder de un individuo

> "La predisposición de la gente para trabajar sin que le paguen. El espíritu voluntarioso. Ni siquiera sé cómo explicarlo. Si yo mando un mail para trabajar en Creative Commons, todos van a venir sin esperar que les paguen. Eso es algo raro en Uganda. Les damos té y bizcochos y todo eso y van a estar muy emocionados por compartir cómo podemos transformar nuestro país con una cultura abierta", Primah Kwagala, CC Uganda, África .

A lo largo de todas las regiones es evidente que la motivación interna, el compromiso con los valores de lo abierto y las prácticas cotidianas de compartir son características clave que han estado uniendo a los equipos afiliados y asegurando la difusión masiva de las licencias CC durante los últimos años. A pesar de los recursos limitados, un vínculo basado en voluntarios y los rápidos cambios del panorama económico y político, los afiliados continuaron trabajando en su agenda. Esta característica es predominante en todos los ambientes de trabajo –desde la relativa predictibilidad del contexto europeo a las dificultades de las pobres estructuras estatales, la burocracia y las dificultades financieras de algunos países del mundo árabe, de África o de América Latina.

Sin embargo, el tipo de afiliación juega un rol en la manera en que estos voluntarios están involucrados e influencia la posibilidad del crecimiento del equipo. Hay en general dos tipos de afiliaciones: con una universidad o con una ONG. La primera ha sido la forma clásica de incubación para una mayoría de afiliados descriptos en la investigación. Esto proveyó una buena base para involucrar expertos, por ejemplo abogados. Estas entidades a su vez se beneficiaron de la afiliación cuando Creative Commons era un concepto predominantemente revolucionario e interesante para los investigadores como fenómeno cultural. Sin embargo, esos lazos a menudo se han desgastado, como en América Latina o en Europa, y en este momento los afiliados tienen poco acceso a las capacidades de sus fundadores.

Una afiliación con una ONG le provee a algunos de los afiliados la posibilidad de hacer de enlace con una comunidad más amplia de activismo/sociedad civil en el país. A menudo, también sucede que los líderes de CC en un país determinado son empleados de la ONG que provee la afiliación institucional. Esto también pasa en Uganda, por ejemplo, en la Universidad Makerere. Esto permite incluir actividades vinculadas a CC dentro de la descripción del trabajo, al menos parcialmente. Por otro lado, como muestra el ejemplo de América Latina, esto aumenta las dificultades para incorporar voluntarios no afiliados en el flujo de trabajo si no están unidos a la organización y tienen un trabajo distinto, no vinculado con las actividades de CC, en el que se desempeñan cotidianamente.

Los equipos afiliados lidian con la carga de trabajo cotidiana, tienen una idea clara de las limitaciones de un modelo semejante de vinculación, y juzgan sobriamente sus capacidades. Sin embargo, mucha gente ha estado involucrada con el movimiento por muchos años y el trabajo relacionado con CC es una gran parte de su vida, a pesar de otras obligaciones profesionales.

Como la gente es el recurso clave en cualquier escenario, las predisposiciones individuales, los talentos, las capacidades y las deficiencias tienen una influencia exponencial en el trabajo de CC a lo largo del mundo. Tanto en la indagación del tipo de características que los entrevistados encuentran importantes, como indirectamente a través de las actitudes presentadas en las entrevistas, es evidente que la personalidad y el tipo de habilidades de los individuos involucrados son cruciales. Su experticia y sus talentos se convierten en la experticia que CC ofrece en un país determinado.

La mayor parte del tiempo los equipos afiliados han crecido orgánicamente, y no hay evidencia en la práctica de que hayan planeado estratégicamente su crecimiento. Muchos afiliados –en África, en el mundo árabe, en América Latina, pero también en Francia, por ejemplo– admiten que es difícil atraer voluntarios para que se comprometan con una agenda de largo plazo para mover la agenda de CC. Pero dado que la capacidad humana tiene tal influencia en el funcionamiento de los afiliados, atraer a la persona correcta puede reforzar el funcionamiento significativamente.

De las leyes a las políticas: estrategias para hacer el trabajo

> "Si fuéramos solamente dos abogados que saben algo de derecho de autor, seríamos un fracaso", CC Uruguay, América Latina.

Como se describió en detalle en los reportes regionales, la capacidad de los afiliados para operacionalizar planes está influenciada por la situación general en su país. De modo tal que no solamente definen de manera diferente áreas que parecen similares, sino que además desarrollan diferentes métodos de trabajo.

Los afiliados a lo largo del mundo tienen la habilidad de atraer y sostener una gran comunidad de abogados que pueden tanto explicar el actual marco del derecho de

autor e implementar activamente las licencias CC. Tienen un entendimiento de lo que podría ser la dirección de la reforma del derecho de autor a nivel global, y esa es una capacidad que es única tanto local como globalmente.

Muchos afiliados de Europa, América Latina o Asia-Pacífico tienen una experiencia fuerte en el trabajo de políticas públicas para crear un mejor sistema de derecho de autor y para permitir la adopción de las licencias por parte las instituciones públicas, incluyendo el reconocimiento y la implementación de Recursos Educativos Abiertos (REA). Algunos afiliados de África tienen una experiencia bastante singular de trabajar en un contexto que, por un lado, no ha adoptado completamente el concepto de la propiedad intelectual, pero que también se muestra escéptico frente al concepto de "lo abierto".

Por lo tanto, las estrategias varían fuertemente, en la medida en que algunos afiliados trabajan en un ambiente favorable donde hay formas establecidas de involucrarse con las autoridades públicas (Europa, Corea del Sur, Australia, por ejemplo). Otros necesitan maniobrar con la burocracia excesiva (Qatar) o evitar a cualquier costo cualquier lectura política que podría no solo poner en riesgo su trabajo, sino ponerlos personalmente bajo riesgo de prisión (Siria, Egipto, Etiopía).

Por un lado, estas son diferentes capacidades para conseguir que el trabajo se haga, y definitivamente no todos los afiliados tienen una sensación de realización. Sin embargo, solo los afiliados pueden juzgar y decidir si las estrategias adoptadas en otros lugares son útiles en su contexto doméstico. Los afiliados que han desarrollado un ángulo muy fuerte en materia de políticas públicas tienen bastante capacidad persuasiva, porque de hecho consiguen hablar con los funcionarios públicos de manera regular. Aquellos que están lidiando para introducir lo abierto en la agenda oficial han desarrollado formas alternativas de movilizar a la comunidad. El aprendizaje, por lo tanto, puede ir en ambos sentidos y debería ser facilitado activamente.

Es importante considerar que un ejemplo de políticas públicas de algún lado puede resultar en un arma de doble filo, dependiendo del contexto local. En regiones como el mundo árabe, las aplicaciones de las licencias en países como Estados Unidos o Europa tiene una capacidad de apelación limitada, dado que estos contextos son percibidos como foráneos política y culturalmente. En Nigeria el afiliado incluso necesita convencer a las autoridades de que el licenciamiento abierto no es una "ideología norteamericana". En ambas regiones un ejemplo de la aplicación de las licencias regionalmente funcionaría mejor, y en el mundo árabe la amplia utilización del árabe podría contribuir a la familiaridad de una práctica semejante.

Por otra parte, en otros lugares, como en América Latina, el hecho de que hay políticas para la apertura siendo trabajadas en el Norte Global es un punto útil de referencia y para algunas autoridades locales es un deseo aspiracional. Este intercambio de prácticas y recursos son cruciales para los afiliados que necesitan más evidencia traída de afuera cuando tratan de persuadir a las autoridades locales.

La construcción de la comunidad en tiempos de crisis

> "Una buena crisis no puede desperdiciarse", reporte regional de Europa .

Vivimos en tiempos turbulentos, y muchas comunidades de CC alrededor del mundo experimentan crisis. Puede ser una crisis tan seria como la guerra en Siria o los disturbios en Egipto, la violencia y el crimen en El Salvador, la pobreza y el pobre acceso a Internet en África, o las dificultades económicas en Europa. En estas circunstancias, los afiliados tratan de expandir su alcance al mismo tiempo que tratan de permanecer relevantes para los problemas cotidianos de sus comunidades.

La comunidad es necesaria porque cualquier intento de convertir al mundo en un lugar mejor y más justo no tiene sentido sobre el vacío social. Los afiliados que trabajan con múltiples partes interesadas regularmente ven la diferencia entre servir a los clientes e intercambiar creativamente con su comunidad. Y algunos expresan su decepción al comprobar que mientras pueden trabajar exitosamente con los primeros, tienen poco tiempo para hacer avanzar adecuadamente a los segundos.

El trabajo del afiliado sirio es el ejemplo extremo de una actividad resultante de una situación dramática. Su trabajo está orientado alrededor de la liberación de Bassel Khartabil, un voluntario de CC sirio–palestino y prisionero político en Siria desde el 15 de marzo de 2012. La campaña requiere un montón de esfuerzo y energía. Pero al mismo tiempo, como Gülşah Neslihan Akkaya escribe en su reporte del mundo árabe, a partir de la campaña #FreeBassel mucha gente de antecedentes muy diversos y de comunidades tales como artistas, escritores, periodistas y diseñadores gráficos, comenzaron a colaborar simultáneamente con Creative Commons y con el movimiento por una Internet abierta.

En Grecia, las circunstancias económicas extremas y el alto desempleo han sido el punto central de referencia para cualquier cambio social desde que la crisis comenzó. El afiliado en Grecia se involucró con la escritura colaborativa de un borrador para una nueva constitución griega, licenciada con una licencia CC. Gracias a eso, fueron capaces de alcanzar comunidades que tenían poco margen para desarrollar proyectos artísticos. Pero estas comunidades se beneficiaron de primera mano de un proceso abierto con una dimensión política y social.

En Portugal, Indonesia, Paraguay y Uruguay, por nombrar a algunos, las inquietudes sociales se canalizaron en esfuerzos creativos, para los cuales el concepto de apertura se convirtió en una herramienta útil. Estos afiliados tienen experiencia en cultivar relaciones con artistas y en promover el intercambio de la producción creativa. Para Portugal, la crisis fue una oportunidad en el sentido de que la sociedad que se enfrentaba a la privación, se volcó a métodos no financieros de creación. El afiliado fue capaz de utilizar este momento, como se describe en detalle en el reporte regional de Europa.

Incluso estando cansados y frustrados, los afiliados presentan una agilidad admirable para adaptarse a las circunstancias. Son capaces de proveer valor añadido a las comunidades que experimentan cambios sociales, dificultades económicas, censura e incluso guerras. Todo esto ha sido conseguido sin un financiamiento sustentable y a través de estructuras basadas en voluntarios. La pregunta por lo tanto es: ¿cómo aliviar la frustración y crear sinergias sin entorpecer esta agilidad?

4. Los desafíos clave y el potencial innovador de la comunidad global

¿Cómo ayudar a una comunidad ágil?

> "Siendo un espacio de voluntarios, se necesita tener algún tipo de diversión también, algo que te motive. La formalidad de las listas de correo no es lo que estamos buscando. Necesitamos un canal más informal y más relajado para construir comunidades", TEDIC (CC Paraguay), América Latina .

Como se describió en los reportes regionales, el trabajo no es fácil y podrían utilizar algún tipo de ayuda. En diferentes medidas, en todas las regiones hay afiliados que han perdido contacto con la institución o la universidad fundadora,[3] y experimentan dificultades en traer gente nueva al equipo y sienten que el combustible de esa auto–motivación se va a acabar pronto si no tienen recursos financieros para producir folletos o incluso remunerar a un miembro del equipo.

Estas son preocupaciones auténticas de los afiliados y antes de que puedan ser juzgadas como legítimas o no, deberían ser seriamente consideradas tanto por la red (el Comité de Estrategia) y por el staff de CC (los coordinadores regionales y otros expertos del directorio). Ser un voluntario durante mucho tiempo es difícil, es difícil atraer nuevos voluntarios en culturas donde conseguir un medio de vida es la preocupación principal, y es muy importante desde el punto de vista de las dinámicas de la comunidad que sus miembros tengan espacio para ventilar estas cuestiones y hablar abiertamente de lo que les preocupa. Como ya se dijo anteriormente, el mismo proceso de reunir este material para la investigación sobre "Los rostros de los comunes" fue percibido como en un paso en esa dirección por los entrevistados.

Es necesario notar que alrededor del mundo de CC, las percepciones sobre el apoyo que CC debería o podría ofrecer varían entre los afiliados. En la tradición occidental (en la que podríamos contar a Australia) y hasta cierto punto en Asia, es bastante obvio que los afiliados tienen la responsabilidad de asegurarse la sustentabilidad de su trabajo cotidiano. En otras regiones las expectativas de ayuda y asistencia son más grandes, especialmente por parte de los afiliados que son relativamente nuevos en la red o que experimentan dificultades extremas.

Por lo tanto no es igualmente evidente alrededor del mundo qué tipo de modelo de afiliación se imagina –si es más del tipo de una franquicia o de una rama o derivación. Esta incertidumbre debe ser dirigida por la red antes de que se discuta cualquier otro tipo de medida de apoyo y asistencia.

---

3 Este punto fue traído por los afiliados en el mundo árabe y en África, donde atraer gente para ser voluntarios a largo plazo es muy difícil porque ser capaz de sostenerse económicamente a uno mismo y a su familia es todavía una preocupación principal, debido a la inestabilidad económica y a la estratificación social.

Otro punto importante es que a pesar de los desafíos y la sensación visible de agotamiento en algunos equipos, continúan haciendo su trabajo con dedicación e ingenio. Cualquier intento de ayudarlos debería ir dirigido a estimular estas capacidades. Necesitan una conversación realista sobre lo que pueden esperar. Posiblemente también algún tipo de ayuda dirigida a encontrar sus propias soluciones para los problemas que solamente ellos pueden resolver.

En este punto parece que el proceso de involucrarlos en una conversación sobre sus frustraciones y la forma de lidiar con eso y de contrarrestrarlo es tan importante, si no más importante, que la solución en sí misma. Los afiliados que tienen cierto tipo de experiencias útiles deberían ser reclutados para compartir e instruir a aquellos menos experimentados y más agotados. Los afiliados necesitan sentirse empoderados para lidiar con los problemas bien concretos que se presentan en los reportes regionales y que se resumirán más adelante en este documento.

El valor exponencial del trabajo en red

> "Más valioso que el dinero es que la gente se reúna... cuando te conocés con la gente, seleccionás y pensás las cosas de una manera diferente... me gustaría que se pusiera más esfuerzo en asegurarse que los afiliados se junten más seguido. Se puede ganar un montón a través de una comunicación más cercana, en particular en la comunicación personal con otros afiliados", entrevistado anónimo, reporte regional de Asia-Pacífico.

Todos los afiliados destacan lo importante que es para ellos ser parte de la comunidad de CC. Solo como ejemplo: en Europa, el trabajo en red es la ganancia clave de pertenecer a la red global y los afiliados identifican de estos encuentros muchos efectos positivos en su trabajo local. Algunos se refirieron a esto como la oportunidad de regresar a sus casas en sus propias alas, como una metáfora de la inspiración que obtienen. Otros entrevistados trajeron la enorme capacidad intelectual de la comunidad para discutir problemas más amplios, pero también para aprender de los mejores abogados en temas de propiedad intelectual. Aprender sobre las mejores prácticas y obtener apoyo emocional para las dificultades cotidianas fueron también mencionados con frecuencia.

Alrededor del mundo, los afiliados expresan la necesidad de aprender unos de los otros, de tener una comunicación más sistemática en los tópicos de interés. En África, los afiliados se sienten muy orgullosos de que la iniciativa llamada "La escuela de lo abierto" tuvo lugar de manera simultánea en cinco países. Pero también sienten que el enorme potencial de la red global no ha sido completamente alcanzado debido a los limitados recursos humanos y financieros, así como a la comunicación ineficiente.

Parece estar claro que las experiencias más importantes del trabajo en red provienen de las reuniones cara a cara que Creative Commons organiza. Entre una reunión y otra, la comunicación parece desvanecerse, en la medida en que le falta un marco

para ocurrir y un punto tangible de referencia. Los afiliados admiten que tienen poco tiempo para estar al tanto de los avances generales de la red. Al mismo tiempo, así como lo evidencian el ejemplo de Europa o de África, una cooperación estructurada y orientada a objetivos promueve actividades de los afiliados y los ayuda a funcionar mejor en su contexto local.

Entonces, la pregunta es ¿cómo estructurar la comunicación y el intercambio para crear un terreno fértil para el aprendizaje entre los pares, para el apoyo y la sinergia? HQ ha designado coordinadores regionales y eso ciertamente es un paso en esa dirección. Sin embargo, como lo muestra la investigación, en algunas regiones hay muy poco para unir a los afiliados en términos de capacidades y de alcance del trabajo. Dado que los afiliados informan que no saben exactamente cuáles son los términos de su compromiso con HQ, esto puede significar tanto que los coordinadores regionales tampoco lo saben con certeza o que luchan con explicárselo adecuadamente a los afiliados y con asegurarse de que es un conocimiento común. En África, por ejemplo, los coordinadores regionales se convirtieron en un cuello de botella que enlentecen la cadena de comunicación entre los afiliados y HQ, pero sin hacer suficiente seguimiento con los afiliados, ya sea con actualizaciones sobre actualizaciones de la red o con un interés adecuado en los asuntos de los afiliados.

Parece que la coordinación regional tiene sentido si aporta a la construcción de la capacidad de los afiliados como organizaciones, como defensores de derechos, o si sirve como una guía que facilita la navegación en la red de competencias de los afiliados. La investigación demuestra que los afiliados necesitan acercarse a una red basada en la relevancia que pueda tener para sus intereses y sus proyectos. Puede suceder que quizás es mejor si el afiliado de Indonesia coopera con el de Portugal, el australiano con Europa y Colombia, y el de Qatar con Colombia, por ejemplo.

Si CC es una aldea global, entonces el mapa de esa aldea no imita la división continental. Las calles corren alrededor de ciertos temas y de ciertas capacidades que los afiliados tienen en común. Mapear esos intereses y dirigir el tráfico hacia esos carriles podría ser una de las tareas más importantes para HQ.

Gestión del conocimiento para apoyar la sustentabilidad

> "Tendría que haber un estándar mínimo de información/conocimiento que cada afiliado necesita para operar. Sin esto, el movimiento global tiene una capacidad limitada para continuar con su agenda", reporte regional de América Central y Colombia .

Es evidente que alrededor del mundo los afiliados experimentan varios desafíos en construir sus capacidades. Reclutar voluntarios y atraer a una nueva generación de entusiastas de CC es una dificultad que prevalece en casi todas partes. Aquí, los afiliados con problemas podrían utilizar algún tipo de mentoreo tanto de miembros de la comunidad como de expertos externos. HQ, a través de la experiencia en gestión de la comunidad de los coordinadores regionales, está en una buena posición para

facilitar este proceso, brindando a los afiliados algún tipo de entrenamiento básico o promoviendo la creación de grupos de tutorías entre los afiliados.

También parece haber un montón de prácticas que los afiliados sienten que podrían ser estandarizadas y escritas en manuales o en guías para hacer varias cosas. Los afiliados observan a sus contrapartes exitosas y bien establecidas y sienten que podrían beneficiarse de ese conocimiento. Cuando un afiliado tan experimentado ha triunfado en, por ejemplo, reclutar voluntarios, podrían ser persuadidos para que escriban una guía de pocos pasos sobre el proceso, a sabiendas de que alguien más podría beneficiarse de eso. De esta forma, la carga no recae en unas pocas personas o en HQ, sino que más bien cada uno hace un poco para recoger la vasta memoria organizacional del movimiento.

Esto es importante porque hay muchos afiliados, especialmente en América del Sur y en Asia-Pacífico que expresan que no tienen ni idea de qué es lo que se espera de ellos y de qué pueden esperar a cambio. Como se informó, no tienen una respuesta clara en cuál es el alcance de las actividades que están bajo la definición de un proyecto con la marca de CC. Expresan una sensación de aislamiento y de confusión y parece que hay una necesidad de un apoyo muy básico.

Los afiliados de El Salvador y de Francia indicaron que ellos necesitarían una introducción muy práctica, del tipo "20 cosas que cada afiliado necesita saber" para lanzar (o re–lanzar) su vida organizacional de mejor manera contra el estándar de la comunidad: un paquete básico de información clave sobre las licencias, el trasfondo de CC y la agenda regional que los afiliados deberían tener como punto de partida. Otros destacaron la necesidad de crear un "quién es quién" en HQ y en las regiones, para poder hacer conexiones en áreas específicas de experticia. A la región de Asia-Pacífico le encantaría ver un recurso en línea de materiales informativos y descripción de proyectos para poder obtener inspiración de otros y cooperar con otros alrededor de la región y del mundo.

Quizás no todas estas ideas puedan ser implementadas o sean realas para ser actualizadas y mantenidas por una gran comunidad de voluntarios con demasiado trabajo. Es posible también que algunas guías existan, pero que los afiliados no tengan ningún conocimiento de ellas. Sin embargo, varias opciones de gestión del conocimiento y de intercambio deberían ser exploradas en mayor detalle, porque semejante comunidad tiene una riqueza enorme de experiencias y de buenas prácticas que no han sido reutilizadas. Probablemente la versión más eficiente de este proceso es un uno–a–uno entre afiliados o pequeños equipos de equipos buscando una solución para un problema compartido. Pero para organizar eso, los afiliados necesitan saber quiénes están ahí afuera para conectarlos en los tópicos de su interés.

¿Necesita financiamiento el movimiento?

> "Para hacer de esto un movimiento global genuino, necesitaríamos tener un fondo global, en el que cualquiera pone un poco de dinero y lo utiliza, como una especie de presupuesto colaborativo para

apoyarse entre todos globalmente", Jennifer Kang, CC Corea, Asia-Pacífico .

Para muchos afiliados alrededor del mundo, el financiamiento aparece como una necesidad para crear recursos en línea y fuera de línea que pudieran ayudar a explicar la apertura, el licenciamiento, los recursos educativos abiertos y otros temas que el movimiento está promoviendo. Estos son recursos que parecen ser difíciles de producir, traducir o portar por voluntarios y los afiliados ven que tener estos costos cubiertos apoyaría su trabajo y reforzaría la imagen profesional del movimiento.

Otra necesidad que aparece en América Latina, África, el mundo árabe y Asia es el síndrome de agotamiento por parte de los voluntarios, algo que en opinión de algunos afiliados, podría ser contraatacado con la creación de posiciones de medio tiempo pagas para gente que está regularmente ocupada con tareas tediosas para hacer funcionar las actividades. Sin embargo, solo unos pocos afiliados presentan un registro de actividades para asegurarse cierto financiamiento para remunerar el trabajo o producir recursos. Los puestos de trabajo son mayormente financiados por las organizaciones afiliadas que emplean a los miembros del equipo de CC en roles que usualmente son más amplios que las funciones vinculadas a CC. Muchos afiliados miran a la estructura global, que en su opinión debería ayudarlos a cubrir esos costos.

De nuevo, no parece que desde HQ se haya hecho ningún tipo de promesa. El Awesome Fund se percibe muy positivamente en cada región y es ampliamente apreciado que los afiliados puedan promover sus propuestas propias para recibir financiamiento. Puede ser que el Awesome Fund haya creado más expectativas de un tipo de flujos de fondos más estructurada desde abajo hacia arriba. También puede ser que muchos afiliados no tengan una experiencia sustantiva de recaudación de fondos o no hayan hecho los intentos disponibles en un ambiente que les es ajeno (como El Salvador) o incluso hostil a financiar un movimiento (como experimentan algunos afiliados en el mundo árabe).

Aquellos afiliados que tienen tanto la experiencia como cierto éxito en la recaudación de fondos para proyectos están basados mayormente en Europa, pero incluso aquí su registro de actividades es modesto. Parece que el potencial del financiamiento de proyectos basados en consorcios en varios aspectos de cambio social, cultura o activismo que provee la Unión Europea solo han sido modestamente explorados por los afiliados[4] y por la estructura global. Sería óptimo si los afiliados tomaran eso para asegurarse una mejor sincronía con la estrategia global y la planificación. El coordinador regional o algún otro representante de HQ también debería estar involucrado en la planificación y la programación.

El mundo occidental tiene el potencial de proveer financiamiento para las partes del mundo menos privilegiadas, especialmente si las cuestiones a ser financiadas se refieren a la educación, a la cultura y a las habilidades digitales, y otro tipo de formas

4 El proyecto COMMUNIA es un ejemplo de semejante iniciativa. Financiado con un fondo de la Unión Europea y enfocado en la preservación del dominio público en Europa, el proyecto fue transformado en una asociación independiente con la misma misión. Esta asociación también es muy activa en la reforma del derecho de autor en marcha en Europa.

de igualar el acceso a la información y al conocimiento. Ciertamente, muchas de las cuestiones de interés de CC caerían dentro de esa esfera y la ventaja única de la red es que tiene socios que de alguna manera ya ha certificado, tanto para recibir financiamiento como para asegurar la ejecución efectiva de los proyectos.

El movimiento ha estado funcionando con poco financiamiento sostenido por un largo tiempo y pareciera ser que este estado de cosas no es dañino para la red. Sin embargo, mirando en ciertos reportes regionales (especialmente en América Latina), el nivel de agotamiento y de frustración es tangible y a la larga esta cuestión podría alienar a los afiliados y alejarlos de su trabajo en el territorio y en la red global. Y esto sería una gran pérdida en ambos niveles.

Depende de la imaginación de los afiliados el diseñar iniciativas que aseguren la difusión masiva y el escalamiento de sus mejores prácticas, en colaboración con sus contrapartes en la red. Por alguna razón, estas oportunidades no solo se dejan sin explorar, sino que además los afiliados parecen no estar al tanto de ellas. HQ y su equipo están en una posición única para crear espacios para esta discusión y para promover alianzas, quizás ayudar a incubar ideas y convertirlas en proyectos, y motivar a los afiliados para guiar activamente este tipo de cooperación. La responsibilidad, sin embargo, para obtener y gastar adecuadamente fondos externos debería descansar en aquellos que toman la responsabilidad de generar un cambio en su comunidad local.

La semiótica de los Comunes

> "La afiliación a la red global provee legitimidad, lo que hace que todo sea más fácil para explicar y avanzar hacia adelante", George Abdlenour, Líbano, mundo árabe .

Como se describió más arriba, las reglas de vinculación con la red global y la estructura de Creative Commons son borrosas para muchos afiliados. Su sentimiento de pertenencia al movimiento varía, desde una identificación muy fuerte con la comunidad, hasta un uso un poco instrumental de una franquicia que provee herramientas útiles y una marca, pero no mucho más que eso. Es útil intentar y clarificar qué es Creative Commons para los afiliados.

La ganancia más clara son las licencias como una herramienta tangible que permite hacer avanzar la agenda que tienen los afiliados. En otras palabras, Creative Commons es una teoría del cambio que está basada en un producto, como explicó uno de los afiliados de Polonia. Los afiliados en general están contentos con la calidad de las licencias 4.0, así como en el proceso de asegurar esa calidad alrededor del mundo. Puede ser que esta experiencia los inspire para pensar en una estandarización mayor de los procedimientos de la red y del acuerdo de los afiliados.

Pero hay más. Como lo describieron los investigadores del reporte de América del Sur, "en un sesgo simbólico, CC representa reconocimiento y credenciales de credibilidad para el afiliado". Por lo tanto la marca es creíble, internacional y

reconocible. Los afiliados admiten que utilizarla empuja significativamente el impacto de las soluciones que proponen.

La fortaleza de la marca quizás refuerce el movimiento en culturas donde las manifestaciones simbólicas y físicas de presencia son requeridas para validar cualquier actividad. El afiliado de Qatar manifiesta que una visita de alto perfil de CC HQ es necesaria para fortalecer su trabajo en el país. En África, un membrete en la papelería o una oficina con el nombre de la oganización en la puerta son vistos como una condición de una actividad seria. Esto no se trata de un voluntario que quiere un escritorio para sentirse mejor, es sobre una cultura que exige un escritorio y un número de teléfono como una prueba de la capacidad y la habilidad para funcionar.

Muchos afiliados a lo largo del globo expresan su visión de que, sin embargo, Creative Commons expresa valores que se apoyan en la masividad y en la aplicación de las licencias. La apertura, el intercambio, la justicia social, el acceso al conocimiento y a la educación son los intereses primarios de muchos afiliados. Se contactan con las comunidades para generar cambios sociales en estas áreas y es desde esta perspectiva que hay un área de actividad para que la red formule su agenda de una manera más amplia que simplemente asegurar la libertad de creación, aún cuando sea muy importante para todo el movimiento.

Aquí la red como un todo y la organización como entidad en particular están en una posición delicada. Creative Commons ha logrado mantenerse como una organización fuera de la política por muchos años, si por ese concepto entendemos el de evitar tópicos que están políticamente cargados en sus contextos locales. En un mundo cambiante en el que el acceso a la educación, el apoyo a los derechos fundamentales y la libertad personal son a menudo vistos como una cuestión de opción política antes que como un conjunto personal de valores, puede ser que sea imposible seguir manteniendo esta posición. Especialmente en países donde la esfera democrática es cada vez más estrecha o directamente no existe, perseguir cualquier tema de esa agenda por un afiliado quizás refleje en toda la red como un trabajo con orientación política.

¿Es eso algo malo? Quizás no, pero es un llamado para hacer y un tema importante para discutir con todos los afiliados interesados. Necesitan saber qué posiciones el movimiento está listo para tomar y cómo la marca de CC funcionaría, en caso de que fueran considerados como una organización orientada políticamente en su contexto local. Esto es una salvaguarda importante para ellos y para la organización, por sobre el movimiento.

El derecho de autor y "lo abierto": ¿un problema del Primer Mundo?

> "Si no tenemos acceso universal al conocimiento, si no tenemos todos los mismos derechos y las mismas oportunidades para acceder al conocimiento, continuaremos teniendo sociedades inequitativas que no pueden alcanzar su máximo potencial. El acceso al cúmulo del conocimiento generado por la humanidad es un derecho humano

y así es como debería ser", Claudia Cristiani, co–líder pública de CC El Salvador.

En términos de hacer avanzar la agenda de lo abierto, arreglar el derecho de autor aparece al frente de los problemas que los afiliados abordan en su trabajo o en el que esperan trabajar más intensamente. La visión es ambiciosa: los afiliados ven a Creative Commons como un organización dedicada a trabajar globalmente para la reforma del derecho de autor. CC podría ser la entidad que lidere la discusión sobre la necesidad de la reforma y sobre formas de alcanzar un mundo más justo y más libre a través de la reforma del derecho de autor.

Aquí, sin embargo, las voces de los afiliados presentan una dicotomía en términos de lo que para ellos es posible de alcanzar en su contexto específico. Primero, muchos afiliados en Europa, América Latina y Asia-Pacífico trabajan tanto para cambiar las políticas como para generar conciencia del problema, con éxitos moderados. En el contexto africano, el derecho de autor es a menudo percibido como un concepto occidental y los afiliados apuntan a tratar de contextualizarlo antes que a adoptar soluciones que funcionan en otros lados.

Algún éxito es posible en países que gozan de cierta estabilidad política y económica; donde la innovación, la economía de la información y las industrias que hacen un uso intensivo del derecho de autor son percibidas como cuestiones civilizatorias importantes. En estos contextos, el discurso del derecho de autor y la norma del movimiento abierto están bastante avanzados y llegan a varias audiencias.

Sin embargo, como otros afiliados comentan, la difusión de la norma parece ser un problema del primer mundo. En países plagados de pobreza, inequidad, crimen, crisis, gobiernos autoritarios, censura e incluso guerra, el estado del juego es diferente. El marco para la creatividad es siempre una preocupación secundaria tanto para los ciudadanos como para las autoridades, ahí donde no hay trabajo y donde la amenaza de caer en la pobreza es inminente. La paradoja es que estos países podrían beneficiarse exponencialmente de un derecho de autor más flexible y de un principio de la apertura del conocimiento y la información puesto en práctica.

En lugares como Europa, existe la posibilidad de elegir entre comprar un libro de texto y obtener uno de manera gratuita, aún cuando los costos de la primera opción puedan ser una carga para una familia promedio. En regiones del mundo azotadas por la pobreza no existe tal opción, y por lo tanto los recursos educativos abiertos se necesitan desesperadamente. No hay espacio para las políticas públicas y hay poca infraestructura para desarrollar estas herramientas. Por lo tanto, las organizaciones necesitan crear estrategias disruptivas e invertir una cantidad considerable de energía en conseguir apoyo, incluso a nivel internacional.

Quizás la cuestión de un marco legal para la creatividad y el acceso al conocimiento es un problema del primer mundo, pero no en el sentido del desafío intelectual que esto supone. Quizás para un movimiento como Creative Commons, debería ser una responsabilidad que es más amplia que el contexto local y que abarca apoyar a las regiones que están en una necesidad tan desesperada de tener estas soluciones, que

no son una cuestión de elección sino de superviviencia de una civilización y una cultura.

El afiliado en Líbano observó que los recursos abiertos podrían ser una solución para muchos problemas en la educación vinculados a la capacidad y a la conectividad de las comunidades rurales en Líbano. Ellos piensan que el alcance de los proyectos de recursos educativos abiertos debería ser expandido a los refugiados en los campos en Líbano y Jordania. ¿La comunidad de CC escucharía ese llamado y buscaría las posibilidades que existen para apoyar ese tipo de trabajo? Parece ser que aquellos que lidian con una infraestructura que funciona pobremente y con la inestabilidad política pueden no ser lo suficientemente fuertes para tomar el tema en soledad y por su cuenta.

Combatiendo la sensación de aislamiento

> "Yo solamente siento que se ha creado un poco de distancia. Esto es lo que siento. Yo siento que en estos días cuando nos llega una información de HQ, se siente como si esa comunicación estuviera viniendo del cielo. Yo siento esto, algo como, ¿quiénes son estas personas? ¿Qué están diciendo? ¿Por qué están diciendo esto?", Primah Kwagala, CC Uganda, África.

Es importante recapitular que los afiliados están en un abanico que va desde una conexión profunda con los valores y el movimiento y con sus pares hasta una sensación de aislamiento cotidiano. Estas dos nociones son coexistentes tanto para América Central como para Sudamérica, el mundo árabe, África y Asia. Hay una dinámica de "tira y afloje" en su relación con la red más amplia.

Los afiliados se sienten invisibles y no se sienten reconocidos por la red. No ven ninguna agenda regional de la que puedan sentirse parte y no obtienen apoyo de los coordinadores regionales. Quizás esto sea porque los coordinadores regionales tienen una serie de tareas que no son comunicadas ampliamente, por lo que los afiliados no saben para qué están exactamente los coordinadores. Los afiliados también expresan que cuando han tratado de comunicarse con ellos, como por ejemplo en el caso de CC Uruguay, para presentar su hoja de trabajo, no recibieron ningún tipo de retroalimentación o comentario sobre si esto estaba bien, si era bueno, y de qué forma esto ayudaba o no a los objetivos más globales de CC.

Curiosamente, estos sentimientos no se expresan en Europa. Puede ser que existan lazos regionales más fuertes entre algunos afiliados y que la sensación de participar en una estructura más amplia que lo local, como la Unión Europea, les da un cierto sentido de comunidad. Especialmente cuando hay cuestiones como la reforma del derecho de autor, que sucede al nivel de la Unión Europea, es casi imposible trabajar en el tema sin generar un lazo con organizaciones e individuos de otros países de la Unión Europea. Así que quizás este escenario único no es replicable en otras partes del mundo.

En cuanto a otras regiones, el sentimiento de aislamiento tiene dos características básicas. Primero, es una sensación de no ser escuchado por la comunidad y por HQ y de sentirse excluidos de la discusión sobre la estrategia global de CC. Creative Commons se encuentra desarrollando su estrategia con el Comité de Estrategia y donde hay representantes de varias regiones. Puede ser que estos individuos no se comunicaron lo suficiente con los afiliados dentro de sus regiones, y podrían hacer más para cosechar ideas y reflexiones y llevarlas de regreso al nivel global.

La otra cuestión muy importante surge del uso del idioma, y el desafío aquí es mucho más amplio que simplemente una cuestión lingüística. Leyendo los reportes se puede asumir que el idioma simboliza también la cultura, como suele ser el caso en las relaciones inter-culturales. Uno de los entrevistados describió la red como un club de amigos que hablan inglés. De hecho varios de los afiliados que hablan de esta sensación de aislamiento también notaron que la red, sus relaciones y sus recursos están predominantemente en inglés. Si no nos importa extrapolar, esto significa que ellos ven que la cultura dominante de la red es la cultura occidental. Esto quizás explique por qué los europeos no expresan tanta decepción con el tipo de compromiso que ofrece el modelo actual de la red, como sí lo expresan otras regiones y culturas.

Los afiliados razonan que la localización de sus recursos a través de traducirlos a sus idiomas locales, y especialmente aquellos que son ampliamente utilizados en una región como el árabe y el español, podría incentivar sus esfuerzos para difundir tanto los conceptos como las herramientas que Creative Commons promueve. Esta cuestión puede ser vista puramente como una cuestión técnica, como una cuestión de asegurar recursos (ya sea a través de asegurar financiamiento o de asegurar el tiempo de los voluntarios) para localizar cualquier contenido que los afiliados desean traducir. Pero también es importante recordar que a diferencia de lo que sucede en América del Norte o en Europa, el inglés puede ser a menudo percibido como la vanguardia de una cultura dominante o, en casos extremos, como una cultura opresiva. Estas no son siempre asociaciones conscientes, pero si las agregamos al sentido de aislamiento, esto puede reforzar esa sensación.

Creative Commons está en una posición difícil en este punto. Por un lado, con afiliados operando en 85 países alrededor del mundo, no es posible hablar tantos idiomas de manera cotidiana. Por otro lado, quizás la cuestión no sea convertirse en una organización totalmente multilingüe, sino simplemente reconocer la importancia y la riqueza de los idiomas presentes en la mesa global de CC. Después de todo, el idioma es el bien común más antiguo que nos dio la civilización y CC está en un lugar más que apropiado para notar el potencial simbólico de ese hecho.

Quizás ciertos documentos o reportes clave deberían salir en 3 o 4 idiomas por defecto. Quizás podría lanzarse una campaña global para convertir a CC en una organización multilingüe, y bajo esa bandera buscar voluntarios de todo el mundo podrían enrolarse para traducir y ayudar a los afiliados con sus materiales y sus recursos. Cualquiera sean los medios que se empleen, es importante que esta sea una iniciativa apoyada por HQ y más amplia que la red. Esto le daría a los afiliados un reaseguro de que lo que son y que lo que hablan no solo importa, sino que también es celebrado.

También se podría adoptar una visión de que una red efectiva está orientada en base a objetivos donde sentimientos tales como la sensación de aislamiento o una exclusión basada en el idioma no deberían ser vistos como preocupaciones primarias. El tema es que Creative Commons no es una corporación global, sino una red de personas altamente motivadas y orientadas a valores que muestran niveles particularmente altos de inteligencia emocional. Esto último puede ser una característica complicada para trabajar, pero no es definitivamente un lastre, es un valor. El poder persuasivo del movimiento proviene de la inteligencia emocional de sus voluntarios. Y esta gente actualmente siente que a la red no le importa su idioma. Y es como si no les importara su voz.

También hay una necesidad de ver y entender que hay un canal para que ellos puedan hablarle al movimiento en las cuestiones de preocupación global. Quieren mostrar su trabajo, quieren escuchar las historias de éxito de otros. No están buscando una arena de debate, sino una conexión con alguien, quizás en algún lugar del mundo, que tiene una respuesta para sus preguntas o una palabra de aliento.

Por lo tanto, asegurarse que los afiliados vean el reconocimiento del significado de su voz original es importante para el bienestar y el futuro del movimiento. La apuesta es alta, porque la investigación nos mostró a todos que la comunidad de CC tiene un potencial absolutamente único de habilidades, capacidades, motivaciones y valores guiando el trabajo. Una gestión de la red diseñada adecuadamente puede consolidar una comunidad que en diez años quizás cambie el mundo. Un diseño de la red inadecuado simplemente reunirá voluntarios que promueven licencias. Esta es una opción que la red debe considerar.

5. Recomendaciones

a) Una gobernanza inclusiva: cómo Creative Commons puede incluir a los afiliados y su experiencia en su trabajo, y de qué forma esto podría organizarse.
b) Un modelo de afiliación: actividades y ofertas de membresía para promover y apoyar .
c) La comunicación con los afiliados y sobre los afiliados: reflexiones clave .

La naturaleza de este reporte hace que sea un gran conjunto de sugerencias detalladas y de ideas para la acción adjuntas en cada parte del documento. Esta parte, sin embargo, se enfoca en la manera en que los hallazgos y las sugerencias presentadas más arriba podrían alimentar al proceso de desarrollar una nueva estrategia y un modelo de gobernanza. Por lo tanto en esta parte no hay ninguna referencia directa a las recomendaciones de los reportes regionales, dado que se enfocan en las realidades de cada región. Para una imagen más completa, y especialmente al buscar reflexiones para proponer soluciones, se recomienda familiarizarse tanto con los recomendaciones regionales y globales.

Recomendación Nro. 1 : Desarrollando una cultura de la apreciación

La circunstancia clave que enmarca esta sugerencia es que la red de afiliados está en una coyuntura decisiva. Por un lado, quieren ser parte de la discusión global, algo sustanciado tanto por sus declaraciones directas como por la cantidad de frustración que expresan cuando comentan su sensación de aislamiento. Los afiliados quieren sentir que la causa por la que luchan es más amplia que su vida cotidiana; que contribuyen al cambio global y que este efecto es visible, es discutido y celebrado en su pequeña parte del mundo.

Por otro lado, experimentan cierta parálisis en la organización de su trabajo, falta de recursos y un entorno que cambia rápidamente. Este sentimiento, si no se aborda, podría malograr su energía y sacarlos del movimiento en algunos años.

En este sentido, la planificación de la gobernanza y la discusión sobre la estrategia de la red vienen en un buen momento. Ambos pueden capitalizar en las circunstancias y transformar la energía de la frustración en un proceso comunitario constructivo. Pero eso también significa que sin importar qué modelo resulta del proceso, primero hay una necesidad de reforzar el uso de los métodos suaves de resolución de conflictos. En otras palabras, hay una necesidad de que haya espacio para el debate, un entorno seguro para expresar las preocupaciones, y una atmósfera donde se perciba que estas preocupaciones son válidas.

También, se necesita que haya un canal paralelo para cosechar reflexiones e ideas para una narrativa positiva que pueda alimentar a la estrategia. Los reportes

regionales son ricos en tales reflexiones, pero el hecho de que son el resultado de una conversación de dos horas con una persona los convierte más bien en un punto de partida antes que en un punto de llegada. Se necesita verificar a lo largo de las regiones de qué forma los afiliados quieren priorizar y lidiar con las ideas, o de qué manera pueden cooperar de manera significativa y apoyarse mutuamente.

Todos estos debates y discusiones son una base sólida para mantener una cultura de la apreciación que, considerando el perfil de los voluntarios que prevalece en la red, debería ser uno de los pilares de la comunidad global de Creative Commons. Tal como se mencionó en el reporte, la alta inteligencia emocional de la red puede ser combinada con un gran poder persuasivo: los afiliados realmente pueden cambiar el mundo con una energía renovada y algo de asistencia práctica. Estas quizás parezcan grandes palabras, pero están sustentadas en el registro de sus actividades y sus logros hasta ahora.

La cultura de la apreciación ve relaciones y comunicaciones efectivamente abiertas como un elemento central de la eficiencia. Para una red como Creative Commons, que promueve la apertura y la colaboración, esa opción debería ser una elección natural de practicar lo que predica. Esta cultura celebra la diversidad a través de la inclusión práctica de los individuos y de los idiomas en cada infraestructura que crea; desde el directorio, a través de sus núcleos de capacidades, hasta sus recursos y su marketing. Como tal, necesita estar bien estructurado y guiado de manera que la multitud de voces tenga un propósito y esté enfocada en tópicos de interés tangibles. De otro modo, se convertirá en una cacofonía.

En una cultura de la apreciación, las reglas del compromiso se discuten y se manifiestan claramente. Los afiliados, los expertos y HQ, necesitan delimitar de manera honesta lo que pueden hacer y lo que no pueden hacer. También se comprometen a buscar de manera conjunta soluciones para los problemas que no pueden ser fácilmente abordados en ningún nivel, como el financiamiento insuficiente. En la búsqueda por soluciones, utilizan el conocimiento de la red y buscan compromisos específicos de los afiliados para ayudarse entre ellos.

Finalmente, la cultura de la apreicación se basa en el concepto del intercambio. El concepto ha sido de alguna manera bastardeado por la promesa elusiva de la "sharing economy", que es de hecho una nueva marca para el modelo de renta basado en la reputación y facilitado por las plataformas. Reinventar el concepto del intercambio para el público con ejemplos de proyectos basados en CC y las historias de los afiliados, podría renovar la marca. También promovería un valor que está en el núcleo de la integridad de los afiliados de una manera muy constructiva.

Recomendación Nro. 2: Atendiendo al desafío del desarrollo

Creative Commons necesita acelerar el poder del trabajo en red para apoyar al desarrollo estratégicamente planificado de sus afiliados y su agenda. Buscar soluciones de manera colectiva parece ser un recurso no explotado y aún cuando no

es una panacea, necesita verificarse de qué forma la red se puede reforzar a sí misma antes de que se tomen otras medidas.

Se necesita comunicar claramente, dado que hay confusión, que son los afiliados los que son primariamente responsables por su propia sustentabilidad y la ejecución de su trabajo local y que HQ y la red tienen un rol subsidiario. Esto es algo justo y posible, dado que los afiliados demuestran una capacidad de resiliencia excepcional y una gran agilidad. Estas necesitan ser sus fortalezas principales, para su propio beneficio y supervivencia.

Lo que HQ necesita hacer es comunicar mejor una visión del modelo de vinculación y del conjunto de expectativas generales que tiene hacia los afiliados. No debería ser demasiado rígido y de hecho hay una necesidad de basarlo en las experiencias de los afiliados. En muchos países es bastante evidente que la adopción de un conjunto similar de tareas y temas tales como se abordan en el mundo occidental –acceso abierto, cultura libre, derecho de autor, recursos educativos abiertos, políticas públicas de datos abiertos, todo eso junto– se convierte en una carga, especialmente para los afiliados más nuevos. Quizás es mejor ayudar a los afiliados a que se concentren y prioricen proyectos de pequeña escala sin que se produzca un sentido auto-generado de oportunidad perdida. La carga del trabajo necesita estar menos en sintonía con la estrategia para las regiones que están mejor y más en sintonía con las capacidades existentes. De otro modo, las expectativas para nivelar las deficiencias estructurales serán comprensiblemente ubicadas en los más poderosos: la red global que espera un cierto estándar de trabajo.

También sería muy útil tanto para la red como para HQ verificar si hay un cierto conjunto de intervenciones orientadas que podrían ofrecer a los afiliados en el corto plazo. Los afiliados necesitan asistencia y guía para recaudar fondos o para gestionar sus equipos y agrandarlos. Quizás hay una posibilidad para proveer entrenamiento y mentoreo a aquellos que presentan un plan previo y un resultado luego, en un modelo similar a obtener un fondo.

Recomendación Nro. 3: Atendiendo al desafío de la exploración

Creative Commons puede proveer una plataforma de pensamiento estratégico sobre la forma en que el modelo de lo abierto se puede convertir en un factor exponencial del cambio social. Es evidente que muchos afiliados, a pesar de que movilizan su agenda central de lo abierto, miran y piensan más allá del acceso abierto, de la educación o de la expresión artística o cultural. Esto es un resultado de su sentido global de responsabilidad, una guía para conducir el cambio social, y la predisposición a devolver socialmente el privilegio del que se sienten parte; pero también "la semiótica de los comunes", el simbolismo de las licencias como una cierta aproximación a la creatividad y a la acción comunitaria basada en el intercambio se presta como algo inspiracional en sí mismo.

Los afiliados hablan de la posibilidad de emplear los valores de lo abierto y del intercambio en industrias como la agricultura, por ejemplo, incluyéndolos en la transformación social y política que de alguna forma pueda aliviar la pobreza y la inequidad; exploran la intervención de la intersección entre lo abierto y la privacidad, y discuten su significado en el contexto de la inteligencia artificial y la computación cognitiva. Son expertos y están listos para tomar estas discusiones, al menos algunos de ellos.

Se podría argumentar que estas cuestiones solo añaden tareas a la lista de "tareas sin terminar". O se podría afirmar con justicia que esto es contradictorio con la segunda recomendación, de simplificar la agenda de los afiliados para aquellos que están lidiando con condiciones difíciles. Sin embargo, es cierto que los afiliados están ocupados con estos problemas que más tarde o más temprano tocarán la realidad de todos, tales como las ciudades inteligentes o la presencia masiva de inteligencia artificial en nuestra vida cotidiana. Una discusión estratégica necesita tomar en cuenta no solo las circunstancias actuales sino también la previsión a futuro. Parece que hay suficientes afiliados que podrían contribuir exitosamente al pensamiento estratégico con semejantes reflexiones.

Pero quizás el argumento más importante para tomar esto es la paradoja del primer mundo descripta anteriormente. Para la red de Creative Commons este problema podría ser fácilmente redefinido como una responsabilidad global para utilizar la apertura y el intercambio como las herramientas para generar más igualdad y mejor acceso al conocimiento alrededor del mundo de una manera tal que puede afectar la vida de la gente de forma tangible. Y para semejante empresa se necesita la cooperación de varios afiliados.

El rol de Creative Commons HQ podría ser el crear semejante plataforma para discutir de qué forma la red puede trabajar de manera conjunta, adquirir fondos, producir y entregar recursos y trabajar para un cambio allí donde está el dilema del acceso abierto o el de ningún acceso, en vez del dilema de obtener un libro de texto gratis o pagando por él. El reconocimiento del que Creative Commons disfruta podría animar a otros líderes intelectuales con diferentes experiencias de vida a unirse a semejante debate, algo que a cambio reforzaría el liderazgo intelectual de CC.

Creative Commons tiene los medios y la capacidad de liderar una discusión sobre la forma en que las vidas de millones podrían cambiar. Se perdería un gran potencial si esa oportunidad se deja sin explorar.

6. Agradecimientos

Diseñar y llevar a cabo esta investigación ha sido una experiencia muy gratificante. Me gustaría agradecer a Alek Tarkowski por creer que esta idea tenía sentido y a Ryan Merkley por confiarme este trabajo. Realmente espero que cumpla con sus expectativas y ayude en su trabajo.

Mi gratitud va para Simeon Oriko que siempre ha estado disponible y me ha prestado su ayuda para navegar a través de los procedimientos, así como para sortear los giros inesperados en el estrecho tiempo que teníamos. Esto nunca hubiera sido imposible sin los maravillosos, comprometidos y expertos investigadores, entrevistados y de las personas que apoyan a Creative Commons: Sandra Contreras Aprile, Claudia Cristiani, Alex Gakuru, Guido Gamba, Isla Haddow–Flood, Evelin Heidel, Gülşah Neslihan Akkaya, SooHyun Pae, Naeema Zarif. Aprendí tanto de ustedes y estoy muy agradecida por sus reflexiones y opiniones y por nuestras conversaciones. Espero que tengamos la chance de colaborar nuevamente.

Me gustaría dedicar todo este trabajo a las personas en Creative Commons que en todas las zonas horarias y en todos los climas, en libertad y en cautiverio, en la paz y en la guerra, trabajan incansablemente para hacer de este mundo un lugar mejor para todos nosotros. Me siento humilde al lado de sus compromisos, de su conocimiento, su guía, y quiero ser como ustedes cuando sea grande. Espero que esta investigación pueda contribuir un poco en su búsqueda. Y espero que el mundo los vea y los aprecie en toda la medida que se merecen. Muchas gracias.

Anna